

SŪRAH AT-TUR⁸²⁰ (EL MONTE)

(Empiezo) con el nombre de Al-lah,
el Clemente, el Misericordioso

1. (Juro) por el monte (donde tu Señor habló a Moisés),
2. por el Libro escrito
3. en un pergamino desplegado,
4. por la casa⁸²¹ frecuentada (por los ángeles),
5. por el techo elevado (del cielo)
6. y por el mar rebosante;
7. (por ello juro) que el castigo de tu Señor sucederá.
8. Y nada podrá evitarlo.
9. Ese día el cielo se agitará con violencia
10. y las montañas se desvanecerán.
11. ¡Ay, ese día, de quienes hayan negado la verdad!,
12. esos que disfrutaban en su falsedad (y no tomaban la religión en serio).
13. Ese día serán conducidos y arrojados violentamente al fuego del Infierno.
14. (Y se les dirá): “Este es el fuego que negaban.
15. ¿(Aún piensan que) esto es brujería o es que no ven?
16. Entren en él. Tanto da si lo toleran con paciencia como si no (pues no saldrán de él). No reciben sino la retribución que sus acciones merecen”.
17. Los piadosos disfrutarán de jardines y delicias.

سورة الطور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالطُّورِ ١

وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ٢

فِي رَقٍّ مَّنْشُورٍ ٣

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ٤

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ٥

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ٦

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ٧

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ٨

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ٩

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ١٠

فَوَيْلٌ لِلْيَوْمِيذِ لِلْمُكَذِّبِينَ ١١

الَّذِينَ هُمْ فِي حَوْضٍ يَلْعَبُونَ ١٢

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاً ١٣

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ١٤

أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ١٥

أَصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ

عَلَيْكُمْ إِنَّمَا يُجْرَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ١٦

إِنَّ الْمُنْقِذِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ١٧

⁸²⁰ Esta sura fue revelada en La Meca, antes de la Hégira, y consta de 49 aleyas.

⁸²¹ Se refiere a *Al Bait Al Ma'mur*, un templo o casa paralela a la Kaaba que está situada en el séptimo cielo, alrededor de la cual giran los ángeles en acto de adoración a su Señor.

18. Estarán complacidos con lo que su Señor les concederá y los habrá protegido del castigo del fuego.
19. (Se les dirá:) “Coman y beban alegremente como recompensa por lo que hicieron”.
20. Estarán reclinados sobre divanes alineados, unos frente a otros. Y les daremos por esposas a huries de hermosos y grandes ojos.
21. Y haremos que los hijos de los creyentes que siguieron a sus padres en la fe (sin llegar a alcanzar su mismo nivel) se reúnan con ellos (en el Paraíso, elevando la posición de los hijos a la de sus progenitores), sin que la recompensa de las acciones de estos se vea mermada, pues toda persona es responsable de sus propias acciones⁸²².
22. Y los provereemos de toda la fruta y carne que deseen.
23. Se pasarán unos a otros copas de un vino puro que no los incitará a decir banalidades ni a obrar pecaminosamente.
24. Y circularán entre ellos jóvenes sirvientes (de bello aspecto) semejantes a perlas protegidas.
25. Y se dirigirán los unos a los otros preguntándose sobre su vida en la tierra.
26. (Unos) dirán: “Cuando vivíamos entre los nuestros en la vida terrenal, temíamos (el castigo de Al-lah).
27. Y Al-lah nos agració y nos libró del tormento del fuego.
28. En verdad, solíamos invocarlo con anterioridad. Ciertamente, Él es el Afable, el Misericordioso”.

فَنَكِيهِنَّ بِمَا آتَيْنَهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَّهَهُم رَّبُّهُمْ

عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿١٨﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

مُتَّكِئِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُم

بِحُورٍ عِينٍ ﴿٢٠﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ

أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ

شَيْءٍ كُلٌّ بِمَا كَسَبَ رَبَّهُمْ ﴿٢١﴾

وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِفَنَكِهَةٍ وَالْحَمِيمِ بِمَا يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾

يَنْزَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْتِيمٌ ﴿٢٣﴾

﴿٢٤﴾ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُغْتَابَاتٌ لَهُمْ لُؤْلُؤٌ

مَكْنُونٌ ﴿٢٤﴾

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٥﴾

﴿٢٦﴾ قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٢٦﴾

فَمَنْ لَّهِ عَلَيْنَا وَوَقَّعْنَا عَذَابَ

السُّمُورِ ﴿٢٧﴾

ذُرِّيَّتَهُمْ إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ

هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

822 Ver la nota de la aleya 13 de la sura 17.

29. Exhorta (a los hombres mediante el Corán, ¡oh, Muhammad!), pues, por la gracia de tu Señor, no eres ni un adivino ni un loco.
30. O acaso dicen (quienes se niegan a creer en ti): “Es un poeta. Esperemos que le llegue con el tiempo una calamidad (la muerte)”.
31. Diles: “Esperen (a que llegue mi fin), que yo también espero (ver lo que será de ustedes el Día de la Resurrección)”.
32. ¿Son sus mentes las que los llevan a decir lo que dicen (negando la verdad) o es que son unos transgresores obstinados (y no quieren aceptar la fe)?
33. ¿O dicen que él se lo ha inventado? ¡No!, más bien rechazan la verdad.
34. Que presenten una recitación similar (al Corán) si son veraces.
35. ¿O es que nadie los creó o son ellos quienes se crearon a sí mismos?
36. ¿O son ellos los creadores del cielo y de la tierra? ¡No!, más bien no tienen certeza (de la verdad).
37. ¿O acaso tienen ellos en su poder las provisiones con las que tu Señor los sustenta o tienen autoridad absoluta (para hacer lo que les plazca)?
38. ¿O es que poseen una escalera hasta el cielo que les permite escuchar lo que allí se dice? Quien logre escuchar algo, que muestre una clara prueba que lo confirme.
39. ¿O es que Al-lah tiene hijas (como alegan) mientras que ustedes tienen hijos varones?
40. ¿O es que (tú, Muhammad) les pides una remuneración que los abruma por transmitirles el mensaje?

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا
مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِ ۖ رَبِّ الْعَمُونَ ﴿٣٠﴾

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ
الْمُتَرَبِّصِينَ ﴿٣١﴾

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَعْيُنُهُمْ يَهْدِيَهُمْ هَذَا ۚ أَمْ هُمْ قَوْمٌ
طَاغُونَ ﴿٣٢﴾

أَمْ يَقُولُونَ نَقُولُهُ ۚ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ ۚ إِن كَانُوا
صَادِقِينَ ﴿٣٤﴾

أَمْ خَلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ ۚ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ۚ بَلْ لَا
يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ ۚ أَمْ هُمْ
الْمُصَيِّرُونَ ﴿٣٧﴾

أَمْ لَهُمْ سُلٌۢمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مَسْمِعُهُمْ
بِسُلْطَنِ مَيْمِنٍ ﴿٣٨﴾

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ﴿٣٩﴾

أَمْ نَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾

41. ¿O acaso poseen el conocimiento absoluto del *gaib*⁸²³ y lo han registrado?
42. ¿O quieren tramar algo (contra ti, Muhammad)? Mas los planes de quienes niegan la fe se volverán contra ellos.
43. ¿O acaso tienen alguna divinidad fuera de Al-lah? ¡Glorificado sea Al-lah! Él está muy por encima de compartir Su divinidad con nadie.
44. Y si vieses caer parte (de un castigo) del cielo sobre ellos, dirían (en su arrogancia) que solo son nubes apiladas.
45. Déjalos, pues, hasta que les llegue el día en que quedarán conmocionados (el Día de la Resurrección).
46. Ese día, de nada les servirá lo que maquinaron (en la vida terrenal contra ti y contra tu religión), y no serán socorridos.
47. Y quienes hayan sido injustos (por rechazar la verdad) serán además castigados (con anterioridad, en la vida terrenal); pero la mayoría de los hombres no lo saben.
48. Espera paciente la decisión de tu Señor (¡oh, Muhammad!) acerca de ellos, pues estás bajo Nuestra observancia y protección. Y glorifica a tu Señor con alabanzas cuando te levantes por la mañana.
49. Y glorificalo también por la noche y cuando se oculten las estrellas (antes del amanecer).

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٤١﴾

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ غيرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

فَذَرَهُمْ حَتَّى يَلْقَا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَرَ النُّجُومِ ﴿٤٩﴾

823 Ver la primera nota de la aleya 3 de la sura 2.